

# Ciudadanos

SERVICIO PÚBLICO / 4

**La biblioteca de Ermua recibe una alta valoración por parte de sus usuarios a través de una encuesta**

LEY DE ORDENACIÓN / 14

**El Gobierno vasco contempla la apertura de hasta 150 nuevos establecimientos farmacéuticos**

TRIBUNALES / 17

**Hoy se reanuda en Portugal el juicio contra 'El Solitario' por el intento de asalto a un banco**



**APEADERO.** La estación de la 'Uni' experimentará también algunas mejoras. / JULIO CALLEJA

## EL DESDOBLAMIENTO

- **Adjudicación:** A la UTE formada por Guillermo Ibarгойen y Balzola, en un precio de 4.031.455 euros y un plazo de ejecución de 9 meses.
- **Proyecto:** La obra consiste en desdoblamiento del tramo de 680 metros de trazado ferroviario entre las estaciones de San Lorenzo, en Ermua, y Universidad Laboral, en Eibar.

goibar.

## Mayores frecuencias

La construcción de estas infraestructuras y equipamientos posibilitarán una mejora de las frecuencias del tráfico de trenes y del servicio general de la conurbación formada por Elgoibar, Eibar y Ermua y contribuirá a expandir el servicio de tranvía que hoy día se da entre Ermua y Eibar hasta Elgoibar.

Entre Eibar y Ermua, y gracias al desdoblamiento que se va a ejecutar mediante una doble vía, se regularizará el servicio de tranvía cada cuarto de hora durante todo el día, mientras que el desdoblamiento de Karakate permitirá aumentar la frecuencia de trenes hacia Elgoibar, con servicios cada quince minutos.

Actualmente, y según los datos de que dispone Eusko Tren, se producen algo más de 11.000 movimientos en día laborable entre Ermua y Elgoibar, y al año un total 3.500.000 movimientos. Con las actuaciones anunciadas se prevé un incremento de viajeros del 25 por ciento, es decir, unos 870.000 movimientos más al año.

El precio de adjudicación del desdoblamiento entre San Lorenzo y Universidad Laboral ha sido de 4.031.455 euros, cuando la licitación se situaba en torno a los cinco millones. Además de la empresa que ha resultado adjudicataria, han concurrido al concurso público otra decena de constructoras.

## La doble vía ferroviaria entre Eibar y Ermua se ejecutará el próximo año

**Eusko Tren adjudica la obra en 4 millones y un plazo de nueve meses, lo que permitirá mejorar las frecuencias del tranvía y aumentar el número de viajeros**

R. Z. EIBAR

Las obras de desdoblamiento (construcción de doble vía) del trazado ferroviario entre la estación ermuarra de San Lorenzo y la eibarresa de la Universidad Laboral se iniciarán a principios del próximo año, se prolongarán durante nueve meses y tendrán un coste de algo más de cuatro millones de euros.

Euskal Trenbide Sarea, ente público dependiente del Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno vasco, ha adjudicado a la unión temporal de empresas formada por las compañías Guillermo Ibarгойen y Balzola la ejecución de estos trabajos, que se enmarcan dentro del plan de mejoras previstas en el tramo ferroviario Ermua-Eibar-Elgoibar.

Los trabajos consistirán, básicamente, en el desdoblamiento de la línea férrea en un tramo de casi setecientos metros entre Ermua y Eibar, la supresión del paso a nivel existente en Olarreaga, junto a los caseríos, y la adecuación al nuevo trazado del andén sentido Bilbao de la estación de la Universidad Laboral.

Además de este desdoblamiento, el plan de mejoras en el co-

redor entre las tres localidades incluye la construcción de la nueva estación de Ardanza, en Eibar, cuyas obras ya han comenzado, la supresión del paso a nivel de Txarakua (Electrociclos), que se acometerá el próximo año, la creación de un nuevo apeadero en Azitain, el cruzamiento de Karakate, en Málzaga, y el acondicionamiento de la estación de Toletxegain, en El-

## La Cofradía del Bacalao nombrará miembros a Kezka, la periodista Ana Ramos y Antxon Narbaiza

A. L. EIBAR

La Cofradía del Bacalao celebrará un nuevo capítulo anual el próximo domingo en Eibar y nombrará como nuevos cofrades al grupo de danzas Kezka, la periodista Ana Ramos, y el profesor e investigador Antxon Narbaiza. Los nuevos miembros de la cofradía serán investidos en un acto que tendrá el domingo en Portalea. El programa de esa

jornada dará comienzo a las 10.45 horas con la recepción a las cofradías participantes en la cafetería Arkupe, en la plaza de Unzaga. A las 11.30 horas comenzará el paseo de todos los asistentes por las calles de Eibar hasta llegar a la casa de cultura Portalea. La comitiva irá precedida por los txistularis eibarreses. El salón de actos de Portalea acogerá, a partir de las 11.45 horas, el nuevo capítulo de la Cofradía del

Bacalao. Al finalizar el acto cantará el coro Goruntz. Los participantes en este acto han organizado una comida en el hotel Arrate, que dará comienzo a las 14.30 horas.

Para completar el programa de la jornada también tendrá lugar una nueva edición del concurso de bacalao al pil-pil, que reunirá en la plaza de Unzaga a 40 parejas participantes de sociedades, casas regionales o cuadrillas residentes en Eibar. Los concursantes tendrán que preparar una cazuela de bacalao entre las 11.30 y 12.30 horas. Los primeros clasificados recibirán 150 euros, 90 euros para el segundo equipo y 30 euros el tercero.

## El coro Sostoa abre con un concierto la celebración de Santa Cecilia

A. L. EIBAR

El coro Sostoa y Oñati Abesbatza abrirán el viernes un intenso fin de semana de celebración de Santa Cecilia. Ambas agrupaciones corales ofrecerán este viernes un concierto en el Coliseo, que dará comienzo a las 20.30 horas. El concierto durará una hora y se iniciará con la interpretación de 'Euskal Festara'. Sostoa y Oñati Abesbatza cantarán un

repertorio variado y finalizarán el concierto con la interpretación de cuatro canciones de forma conjunta. Al día siguiente, sábado, Sostoa se trasladará a Oñati para ofrecer un nuevo concierto.

La celebración de Santa Cecilia contará con más actividades en Eibar durante el fin de semana. La Banda de Música saldrá el sábado, 22 de noviembre, a medianoche. Recorrerá las calles de Eibar en un animado pasacalles seguida de numeroso público. La Banda de Txistularis también se sumará a la celebración con una kalejira el domingo, 23 de noviembre, a partir de las 11.00 horas.

La biblioteca de Ermua independizará el recinto infantil, exhibirá el fondo audiovisual y mejorará los sistemas de búsqueda, por sugerencias de sus usuarios

## Con notable

AINHOA LASUEN ERMUA

Ha sacado un notable. La biblioteca municipal de Ermua ha recibido una nota alta de sus usuarios. Tras una encuesta realizada entre 200 personas que utilizan este servicio municipal ha conseguido una valoración global de 7,68.

El objetivo de la iniciativa era conocer la opinión de las personas que utilizan este servicio e identificar aspectos de mejora, para hacer el servicio más atractivo, e incrementar su grado de confianza, satisfacción y, en definitiva, la calidad global del mismo. Es por ello que, una vez recogidas las aportaciones de los sondeos realizados a las personas mayores de 14 años que visitan la biblioteca, en un futuro se abordarán principalmente tres áreas de mejora.

En primer lugar, se tratará de aumentar la tranquilidad de las instalaciones, ubicando la biblioteca infantil de manera independiente del resto de salas.

También se intentará apoyar el fondo bibliográfico, en especial el apartado audiovisual, que permita así una mejor exposición del mismo.

Se incidirá además en la mejora del sistema de señalética del servicio, facilitando una mejor localización de materiales. La necesidad de dotar a las personas usuarias de una mayor autonomía en las búsquedas, a través de cursos y actividades de capacitación, será otro de los objetivos de mejora de las personas responsables de este servicio municipal.

En concreto, la población encuestada mayor de 14 años, sugirió una mejora en las instalaciones, en 35 ocasiones, 14 de las cuales se referían a los ruidos y 13 a la falta de espacio. Este grupo de usuarios ha solicitado también la ampliación de horarios, principalmente durante el fin de semana.



SERVICIO CULTURAL. Una vista exterior de la biblioteca de Ermua. / JULIO CALLEJA

### VALORACIONES

- ▶ **Aspecto más importante:** Las instalaciones.
- ▶ **Otros aspectos:** el personal, los materiales, el horario, la informática, el préstamo de libros y la búsqueda de información de un modo fácil.
- ▶ **Mayores de 14 años:** De 10, dieron 7,68 puntos.
- ▶ **Menores:** De 3 puntos máximos, le otorgaron una puntuación de 2,9.

23 personas han pedido la aportación de mejoras en el fondo bibliográfico, 13 cambios en el servicio de ordenadores (primordialmente ampliando el tiempo de presta-

mo de portátiles).

El aspecto más importante de la biblioteca para las personas usuarias es el de las instalaciones. Por ello, destacan el silencio, la tranquilidad, la comodidad, el ambiente agradable y la iluminación como elementos influyentes para cubrir sus necesidades.

### Éxito entre los niños

El personal, los materiales disponibles, el horario, la informática, el préstamo de libros y el poder buscar información de un modo fácil y rápido, en este orden de importancia, también son aspectos relevantes, para los usuarios entrevistados.

En el caso de la población más

joven, menor de 14 años, los aspectos mejor valorados han sido la variedad de libros, las visitas programadas para escolares y la amabilidad del personal para ayudarles cuando lo necesitan.

Aunque esta población también tiene dificultades a la hora de encontrar los materiales de consulta, ya que los aspectos peor valorados son la facilidad de encontrar lo que buscan y también se quejan de la variedad de las publicaciones periódicas.

En general, los menores ermua-rras están contentos con este servicio, ya que la valoración global de los más jóvenes ha alcanzado el 2,9, respecto a una máxima de 3 puntos.

## EB-Aralar pide que el Coliseo introduzca el cine comercial ante el inminente cierre del Unzaga

R. Z. EIBAR

La coalición municipal Ezker Batua-Aralar de Eibar ha solicitado, mediante una propuesta dirigida al departamento de Euskera y Cultura, que se proceda al inicio de todos los trámites necesarios para poner en marcha el cine comercial en las diferentes salas existentes en el Teatro Coliseo ante el inminente cierre del único cine privado existente en la localidad, el salón Unzaga.

En opinión de EB-Aralar, al existir dos salas pequeñas en el

Coliseo, las posibilidades de oferta son variadas, con una programación para todos los públicos, incluido los jóvenes y los niños, así como garantizar la presencia del euskera como medio para la normalización lingüística.

«No tiene sentido que una ciudad tan grande como Eibar se quede sin cine», dice la coalición

En el escrito presentado por EB-Aralar, se destaca la importancia de que el Ayuntamiento «haga un esfuerzo» para garantizar la pervivencia de cine comercial en la localidad, «pues no tiene sentido que una ciudad tan grande como Eibar se quede sin cine».

### Cultural y euskaldun

Mediante su propuesta, la coalición piensa que «se aseguraría la oferta cultural y euskaldun de los niños en su tiempo de ocio». En ese sentido, insiste en que, «aunque la gestión de las películas pertenece al ámbito privado, el Ayuntamiento, como propietario del Coliseo, debería garantizar la demanda de los cinéfilos y mejorar la oferta cultural para jóvenes y niños».

## Premiado por Debegesa un proyecto de consumo sostenible

C. E. Y AGENCIAS EIBAR

Un proyecto sobre el consumo sostenible ha ganado la primera edición del concurso de iniciativas sostenibles, convocado por la agencia de Desarrollo Económico del Bajo Deba (Debegesa), y en el que han tomado parte un total de 15 propuestas.

La responsable del departamento de Desarrollo Sostenible de la entidad, Aitziber Cortázar, confir-

mó a Efe que el proyecto ganador, ideado por la eibarresa Itziar Sapsoutham, consiste en una acción de comunicación y sensibilización hacia la ciudadanía, y se lleva un premio de 250 euros.

«El proyecto propone la instalación de carpas o 'stands' en los que se ayude a las personas a definir aquellos criterios por los cuales deberían hacer sus compras», concretó Cortázar, quien subrayó la importancia del fomento del consumo sostenible y la compra ecológica.

El segundo premio del certamen, dotado con 100 euros, ha ido a parar a manos del también eibarrés Iñigo Izagirre, que presentó un proyecto denominado «Ahorrar energía no es difícil», propuesta que se centra en la mejora de la eficiencia energética a nivel local.

EIBAR

### Cortometrajes

El Festival de Cortometrajes de Eibar ofrece hoy miércoles una nueva sesión con las siguientes producciones: 'Pim, pan, pum', 'Itzalak', 'La revolución de los ratones', 'Villa olvidada', 'Relájese', 'El tiempo prestado', 'On the line', '7 días y 'Fest'. Las proyecciones tendrán lugar entre las 21.30 y las 23.00 horas en el Coliseo y la entrada es gratuita.

### Pintura al Aire Libre

El Certamen de Pintura al Aire Libre celebrado el domingo en Eibar contó con la participación de 37 artistas adultos y 22 en la sección infantil. En mayores, los cinco primeros clasificados fueron José Miguel Arranz (de Erandio), Eduardo Alsasua (Vitoria), Anton Urresti (Mendaro), Jokin Telleria (Beasain) y José Ramón Guerra (Gorliz). Y en infantiles los ganadores fueron Iratxe Fernández, Ekain Lazkano, Jone Bengoa y Aitor Casaña, todos ellos de Eibar.

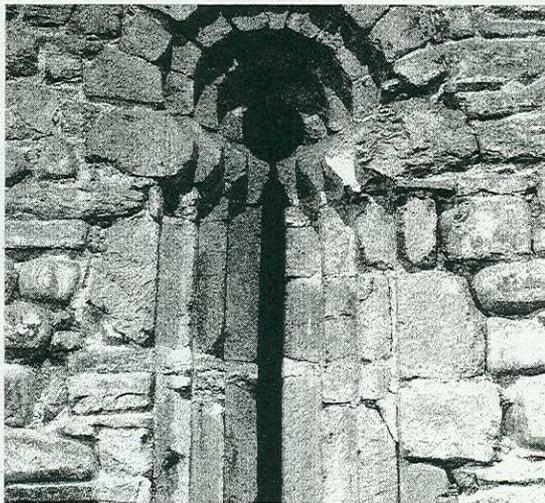
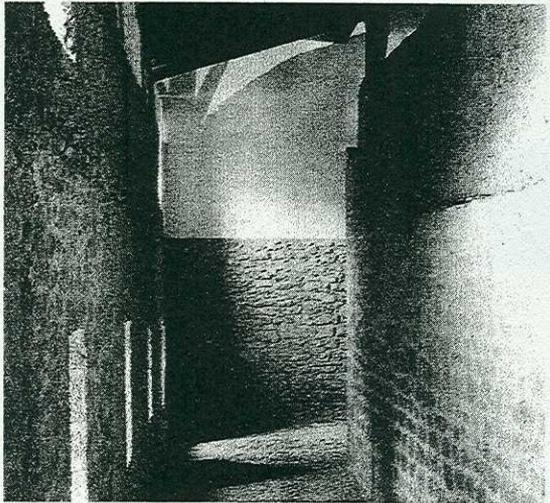
### Bacalao

En el concurso interescolar de bacalao celebrado el domingo en Unzaga participaron 30 parejas. En la sección de 12 a 14 años la ganadora fue la pareja formada por Amaya y Olatz Etxaburu (colegio Itzio), y las segundas Maitane Leal y Aizea Kortaberria (Mogel); y en la sección de 14 a 16 años, los primeros fueron Markel Sola y José Zubillaga (Mogel); y las segundas Ikram Ghacham y Teresa Churruca (La Salle).

### Ópera

Ikasten ha organizado para hoy la proyección de la ópera 'Rigoletto' en la casa de cultura Portalea. El pase dará comienzo a las 19.30 horas.

## ▶ MUTRIKU



La iglesia dentro de otra iglesia o el arco de herradura, dos de los vestigios más llamativos de San Andrés de Astigarribia. /GORRITIBEREA

## El Camino de Santiago a su paso por Astigarribia centra la charla de mañana

Se enmarca en el ciclo de conferencias organizadas en torno a los 900 años de la consagración de la iglesia de San Andrés

A. GORRITIBEREA

MUTRIKU. DV. El ciclo de conferencias organizadas desde la Oficina de Turismo en torno a los 900 años de la consagración de la iglesia de San Andrés de Astigarribia se va animando según transcurren las diversas conferencias. Así si a la conferencia de Javier Castro sobre el *Tritium Toboricum* acudieron 28 oyentes, a la conferencia de Jesús Manuel Pérez en torno a *Las cuestiones sin resolver de Astigarribia* acudieron 47 oyentes, por lo tanto el interés se va incrementando.

Mañana jueves, a partir de las

19.00 horas, será el turno de Ana Isabel Ugalde Gorostiza, que disertará sobre los *Caminos de Santiago*. Ana Isabel es doctora en Historia del Arte y ejerce de profesora en la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco y en la Ikastola Arizmendi. Es miembro de la Sociedad de Estudios Vascos y colabora con Euskosare, además de coordinar las jornadas internacionales de Euskal Herria Mugaz Gaindi, que se van a celebrar el próximo año en Debagoiena.

Entre los caminos que concluyen en Santiago de Compostela se encuentra el de la costa, donde Astigarribia y su parroquia contó

con una vital importancia, capítulo éste que desarrollará mañana la ponente en el palacio Zabiell.

### Tasarik altuenak

Ezker Abertzaleak orri informatibo baten bitartez adierazi duenez, «Mutrikuko herritarrek omen dira zabor tasarik altuenak dituztenak Gipuzkoa osoan». Mutrikuko familiak 2009. urtean ordaindu beharreko zabor tasa 178,11 eurokoa izango omen da, Gipuzkoako altuena.

Herri guztietan izan omen dira igogera handiak zazen kudeaketa garestia eta konplexua delako, baina Mutriku garestiena izatea zer-

gatik ote den galdetzen dute. Andoian, Usurbil edo Tolosa bezalako herrietan 60-70 eurotan omen dago tasa; Azpeitia, Oiartzun, Zumaiá edo Donostian 80-90 eurotan; Irun, Eibar edo Elgoibar 100-120 eurotan.

Beste herrietan Udalak berak hartzen omen dute kostuaren zati handi bat, herritarrei politika sozialagoa aplikatuz, Mutriku ordea «eskuineko politika zorrotza aplikatzen omen da inolako kupidari gabe». Azkenik diote, Mutriku hilero 1000 eurotik behera jasotzen duten familia asko dauzela, 600 eurotan daudenak ere dexte eta pobrezia mugan eta egoera larrian daudenak ere bai, ondorioz, «Gipuzkoako irabaz mairarik txikienetakoa izanik, ez dute ulertzen nola izan dezakeen zabor tasarik altuena». ■

## ▶ SORALUZE

## Los comerciantes y hosteleros están convocados hoy a una reunión en el Ayuntamiento

NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. DV. El Ayuntamiento ha convocado una reunión para hoy miércoles, a las 16.00 horas, a la que ha invitado a los comerciantes y hosteleros del municipio. El Consistorio quiere posibilitar y facilitar el asociacionismo entre estos profesionales.

Durante la reunión, los asistentes contarán con el asesoramiento del Gabinete de Asistencia Técnica al Comercio del Bajo Deba. Los temas a tratar serán la posibilidad y ventajas de crear una asociación comercial, la información y difusión de las ayudas existentes y la promoción de actividades tales como jornadas técnicas, mesas redondas o coloquios que traten sobre su actividad.

### Bienestar Social

Y a las 19.00 horas, el Hogar del Jubilado acogerá una charla informativa sobre la ley de complemento de pensiones y otros servicios que se prestan desde los servicios sociales. El objetivo es dar a conocer todos los servicios que se prestan desde los Servicios Sociales para que todas las personas que lo necesitan puedan beneficiarse de los mismos. Será impartida por el presidente del Departamento y las trabajadoras sociales.

### Corte de tráfico

Debido a unas obras a la altura del número de Rabal, esta calle quedará cortada al tráfico de 14.30 a 19.00. Mientras dure el corte, las paradas de autobuses se trasladarán a las calles Estación y Avenida de Ezozia. ■

## ▶ MENDARO

## La Subida a Alkorta, con 4,7 kilómetros de recorrido, se disputa este sábado

EGAÑA

MENDARO. DV. Este sábado se disputará la III Subida atlética a Alkorta, con un recorrido de 4,7 kilómetros. La salida de la prueba se dará, a las 10.30 horas, enfrente del Ayuntamiento y tendrá un desnivel de cerca de 500 metros, con duras rampas. Las inscripciones se pueden realizar media hora antes del comienzo de la prueba y hay que abonar 2 euros.

En la primera edición de esta subida tomaron parte 22 atletas y el ganador fue el azpeitiarra Josu Arregi, que invirtió un tiempo de 21:12. En la segunda fueron 27 los corredores participantes, con



Grupo de participantes de la edición del año pasado. /EGAÑA

triunfo de Igor Urionabarrenetxea de Aulestia, en 22:42.

Una vez terminada la prueba se

hará entrega de premios y habrá reparto de caldo y chorizo para reponer fuerzas. ■

## ▶ ERMUA

## Creado el consejo asesor de planeamiento urbanístico

K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. DV. El consejo asesor del planeamiento municipal ya está en marcha. El nuevo órgano se reunió para aprobar su constitución y el reglamento municipal de funcionamiento. En esa misma sesión recibió información y analizó la décimo cuarta modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana, sobre la reserva de un canal viario para el trazado de la futura variante que rodeará el caso urbano.

El consejo es un órgano colegiado de carácter consultivo no vinculante, que integra a las distintas formaciones políticas que forman la Corporación y agen-

tes sociales de asociaciones comerciales, empresariales, juveniles, sindicales, de personas discapacitadas o de tercera edad. El consejo está presidido por el alcalde, Carlos Totorika.

El consejo tendrá como objeto el estudio, la consulta y, en su caso, la evaluación de informes que podrán contener propuestas o alternativas en relación con cualquiera de las determinaciones de ordenación estructural urbanística sometidas a consideración por parte del ayuntamiento. También le corresponderá estudiar las iniciativas, propuestas y alternativas relativas a las determinaciones de ordenación urbanística. ■